

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2009/1003/YUTP,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,

Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2009/788/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä lokakuuta 2009 Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä yhteisen kannan 2009/788/YUTP⁽¹⁾, joka laadittiin turvallisuusjoukkojen vaiennettua väkivaltaisesti poliittiset mielenosoittajat Conakryssa 28 päivänä syyskuuta 2009.
- (2) Ottaen huomioon Guinean tasavallan nykytilanteen vakaavuuden olisi toteutettava lisää rajoittavia toimia kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston yksittäisiä jäseniä ja heitä lähellä olevia luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä kohtaan, jotka ovat vastuussa väkivaltaisista tukahduttamistoimista tai maan poliittisesta umpikujasta.
- (3) Lisäksi yhteisen kannan 2009/788/YUTP liitteessä olevaan luetteloon luonnollisista tai oikeushenkilöistä, yhteisöistä tai elimistä, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi lisättävä kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston lähellä olevia henkilöitä.
- (4) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen kanta 2009/788/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

”1 artikla

1. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisilta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lippua käytäviä aluksia tai ilma-aluksia käyttäen aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin sortotoimiin, myynti, toimitus, siirto ja vienti Guinean tasavaltaan siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään

- a) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin sekä kyseisten tavaroiden hankkimiseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai epäsuorasti Guinean tasavallassa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Guinean tasavallassa;
- b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen, mukaan lukien erityisesti avustukset, lainat ja vientiluottovakuutukset, näiden tavaroiden myyntiin, toimittamiseen, siirtoon tai vientiin sekä niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antamiseen suoraan tai epäsuorasti Guinean tasavallassa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Guinean tasavallassa;
- c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.”

- 2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

1. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta:

- a) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden kansakuntien (YK) ja EU:n ohjelmiin taikka EU:n ja YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin sortotoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin,
- b) sellaisten ajoneuvojen myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jotka eivät ole taistelujoneuvoja, mutta jotka on valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja, joilla aikaansaadaan ballistinen suoja, silloin kun ne on tarkoitettu yksinomaan EU:n ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön käytettäväksi ja suojaamiseksi Guinean tasavallassa,
- c) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen antamiseen,
- c) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen antamiseen,

edellyttäen, että asiaankuuluva toimivaltainen viranomainen on ennalta hyväksynyt tämän viennin ja avun.

(¹) EUVL L 281, 28.10.2009, s. 7.

2. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luetuina, jonka YK:n henkilökunta, EU:n tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat tai humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Guinean tasavaltaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.”

3) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen liitteessä lueteltujen kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston yksittäisten jäsenten ja heitä lähellä olevien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta.”

4) Lisätään artikla seuraavasti:

”3 a artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä lueteltujen kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston yksittäisten jäsenten ja heitä lähellä olevien luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten hallussa, omistuksessa, hallinnassa tai valvonnassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä lueteltujen luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

- a) ovat tarpeen liitteessä lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja tällaisista palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muille toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 3 kohdan nojalla annetuista luvista.

4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen 3 a artiklassa tarkoitetun luonnollisen tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen luetteloon merkitsemispäivää perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen tuota päivää antama tuomio;
- b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan tällaisella panttioikeudella turvattujen tai tällaisella tuomiolla vahvistettujen saatavien maksamiseen niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- c) panttioikeutta ei ole perustettu tai tuomiota annettu liitteessä mainitun luonnollisen tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- d) panttioikeuden tai tuomion tunnustaminen ei ole kyseisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.

5. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot, tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuviin maksuihin, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet tämän yhteisen kannan piiriin,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.”

2 artikla

Yhteisen kannan 2009/788/YUTP liite korvataan tämän päätöksen liitteellä.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. CARLGREN

LIITE II

LUETTELO 3 JA 3 A ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...)	Perusteet
1.	Kapteeni Moussa Dadis CAMARA	sa.: 1.1.1964 tai 29.12.1968 Passi: R0001318	CNDD:n puheenjohtaja
2.	Kenraali Mamadouba (alias Mamadou) Toto CAMARA	sa.: 1.1.1946 Passi: R00009392	Turvallisuus- ja väestönsuojeluministeri
3.	Kenraali Sékouba KONATÉ	sa.: 1.1.1964 Passi: R0003405/R0002505	Puolustusministeri
4.	Eversti Mathurin BANGOURA	sa.: 15.11.1962 Passi: R0003491	Televiestintä- ja tietotekniikkaministeri
5.	Everstiluutnantti Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	sa.: 22.10.1979 Passi: R0017873	Ministeri, CNDD:n pysyvä sihteeri (erotettu armeijasta 26.1.2009)
6.	Majuri Oumar BALDÉ	sa.: 26.12.1964 Passi: R0003076	CNDD:n jäsen
7.	Majuri Mamadi (alias Mamady) MARA	sa.: 1.1.1954 Passi: R0001343	CNDD:n jäsen
8.	Majuri Almamy CAMARA	sa.: 17.10.1975 Passi: R0023013	CNDD:n jäsen
9.	Everstiluutnantti Mamadou Bhoeye DIALLO	sa.: 1.1.1956 Passi: R0001855	CNDD:n jäsen
10.	Kapteeni Koulako BÉAVOGUI		CNDD:n jäsen
11.	Poliisieverstiluutnantti Kandia (alias Kandja) MARA	Passi: R0178636	CNDD:n jäsen Labén alueen turvallisuusjohtaja
12.	Eversti Sékou MARA	sa.: 1957	CNDD:n jäsen Guinean poliisin apulaisjohtaja
13.	Morciré CAMARA	sa.: 1.1.1949 Passi: R0003216	CNDD:n jäsen
14.	Alpha Yaya DIALLO		CNDD :n jäsen Guinean tullin johtaja
15.	Majuri Mamadou Korka DIALLO	sa.: 19.2.1962	Kauppa-, teollisuus- ja pk-yritysministeri
16.	Majuri Kelitigui FARO	sa.: 3.8.1972 Passi: R0003410	Ministeri, tasavallan presidentin kanslian pääsihteeri
17.	Eversti Fodeba TOURÉ	sa.: 7.6.1961 Passi: R0003417 / R0002132	Kindian kuvernööri (entinen nuori-soasiain ministeri, erotettu ministerin tehtävistä 7.5.2009)
18.	Majuri Sheikki (alias Ahmed) Tidiane CAMARA	sa.: 12.5.1966	CNDD:n jäsen
19.	Eversti Sékou (alias Sékouba) SAKO		CNDD:n jäsen
20.	Luutnantti Jean-Claude COPLAN PIVI	sa.: 1.1.1960	CNDD:n jäsen Presidentin turvallisuudesta vastaava ministeri

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...)	Perusteet
21.	Luutnantti Saa Alphonse TOURÉ	sa.: 3.6.1970	CNDD:n jäsen
22.	Majuri Moussa KEITA	sa.: 1.1.1966	CNDD:n jäsen Ministeri, CNDD:n pysyvä sihteeri, vastuualueenaan suhteet tasavallan instituutioihin
23.	Ev.luutn. Aïdor (alias Aëdor) BAH		CNDD:n jäsen
24.	Majuri Bamou LAMA		CNDD:n jäsen
25.	Mohamed Lamine KABA		CNDD:n jäsen
26.	Kapteeni Daman (alias Dama) CONDÉ		CNDD:n jäsen
27.	Majuri Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		CNDD:n jäsen
28.	Majuri Moussa Tiégboro CAMARA	sa.: 1.1.1968 Passi: 7190	CNDD:n jäsen Ministeri presidentin kansliassa, vastuualueenaan huumetorjunnan ja vakavan rikollisuuden torjunnan erikoisyksiköt
29.	Kapteeni Issa CAMARA	sa.: 1954	CNDD:n jäsen Mamoun kuvernööri
30.	Eversti tri. Abdoulaye Chérif DIABY	sa.: 26.2.1957 Passi: 13683	CNDD:n jäsen Terveys- ja hygieniaministeri
31.	Mamady CONDÉ	sa.: 28.11.1952 Passi: R0003212	CNDD:n jäsen
32.	Vänr. Sheikki Ahmed TOURÉ		CNDD:n jäsen
33.	Everstiluutnantti Aboubacar Biro CONDÉ	sa.: 15.10.1962 Passi: 2443/R0004700	CNDD:n jäsen
34.	Bouna KEITA		CNDD:n jäsen
35.	Idrissa CHERIF	sa.: 13.11.1967 Passi: R0105758	Ministeri presidentin kansliassa ja puolustusministeriössä, vastuualueenaan viestintä
36.	Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ	sa.: 9.12.1960 Passi: R0020803	Valtiosihteeri, vastuualueenaan erityistehtävät, strategiset kysymykset ja kestävä kehitys
37.	Luutnantti Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Presidentin adjutantti
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	sa.: 1.1.1976 Passi: R0000968	Aboubacar Chérif "Toumba" Diakitén erityisneuvonantaja
39.	Vänr. Marcel KOIVOGUI		Aboubacar Chérif "Toumba" Diakitén avustaja
40.	Papa Koly KOUROUMA	sa.: 3.11.1962 Passi: R11914/R001534	Ympäristön ja kestävä kehityksen ministeri
41.	Majuri Nouhou THIAM	sa.: 1960 Passi: 5180	Puolustusvoimien ylitarkastaja CNDD:n tiedottaja
42.	Poliisikapteeni Théodore (alias Siba) KOUROUMA	sa.: 13.5.1971 Passi: Virka R0001204	Avustaja presidentin kansliassa

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...)	Perusteet
43.	Mr Kabinet (alias Kabiné) KOMARA	sa.: 8.3.1950 Passi: R0001747	Pääministeri
44.	Kapteeni Mamadou SANDÉ	sa.: 12.12.1969 Passi: R0003465	Ministeri presidentin kansliassa, vastualueenaan talous ja rahoitus
45.	Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONI-POGUI	sa. : 31.12.1961 Passi: 5938/R00003488	Ministeri presidentin kansliassa, vastualueenaan valtiovalvonta
46.	Joseph KANDUNO		Ministeri, vastualueenaan tilintarkastus, avoimuus ja hyvä hallintotapa
47.	Mr. Fodéba (alias Isto) KÉIRA	sa.: 4.6.1961 Passi: R0001767	Nuoriso-, urheilu- ja nuorten työllisyysministeri
48.	Eversti Siba LOHALAMOU	sa: 1.8.1962 Passi: R0001376	Oikeusministeri, sinetinhaltija
49.	Tri Frédéric KOLIÉ	sa: 1.1.1960 Passi : R0001714	Aluehallinnon ja poliittisten asioiden ministeri
50.	Alexandre Cécé LOUA	sa: 1.1.1956 Passi: R0001757 / diplomaattipassi: R 0000027	Ulkoasiain- ja ulkoguinealaisten ministeri
51.	Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM	sa: 4.10.1968 Passi: R0001758	Kaivos- ja energiainministeri
52.	Boubacar BARRY	sa: 28.5.1964 Passi: R0003408	Ministeri presidentin kansliassa, vastualueenaan rakentaminen, maankäyttö ja julkinen rakennusperintö
53.	Demba FADIGA	sa: 1.1.1952 Passi: oleskelulupa FR365845/ 365857	CNDD:n jäsen täysivaltainen erikoissuurlähettiläs vastualueenaan CNDD:n ja hallituksen väliset suhteet
54.	Mohamed DIOP	sa: 1.1.1963 Passi: R0001798	CNDD:n jäsen Conakryn kuvernööri
55.	Kersantti Mohamed (alias Tigre) CAMARA		Presidentin henkivartiokaartin Koundara-leirin turvallisuusjoukkojen jäsen
56.	Habib HANN	sa: 15.12.1950 Passi: 341442	Valtion strategisten alojen tarkastus- ja valvontakomitea
57.	Ousmane KABA		Valtion strategisten alojen tarkastus- ja valvontakomitea
58.	Alfred MATHOS		Valtion strategisten alojen tarkastus- ja valvontakomitea
59.	Kapteeni Mandiou DIOUBATÉ	sa : 1.1.1960 Passi: R0003622	Presidentin kanslian lehdistöpalvelun johtaja CNDD:n tiedottaja
60.	Sheikki Sydia DIABATÉ	sa: 23.4.1968 Passi: R0004490	Puolustusvoimien jäsen Tiedustelu- ja tutkintapalvelujen johtaja puolustusministeriössä
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	sa: 11.11.1961 Passi: R0048243	Guinean radion ja television pääjohtaja

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...)	Perusteet
62.	Alhassane BARRY	sa : 15.11.1962 Passi: R0003484	Keskuspankin pääjohtaja
63.	Roda Namatala FAWAZ	sa: 6.7.1947 Passi: R0001977	Liikemies, jolla on yhteyksiä CNDD:hen ja joka on antanut rahoitustukea CNDD:lle
64.	Dioulde DIALLO		Liikemies, jolla on yhteyksiä CNDD:hen ja joka on antanut rahoitustukea CNDD:lle
65.	Kerfalla CAMARA		KPC, Gui. Co. Pres -yrityksen pääjohtaja Liikemies, jolla on yhteyksiä CNDD:hen ja joka on antanut rahoitustukea CNDD:lle
66.	Tri Moustapha ZABATT	sa: 6.2.1965	Presidentin lääkäri ja henkilökohtainen neuvonantaja
67.	Aly MANET		"Dadis Doit Rester" -liike
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Työ-, hallintouudistus- ja julkisen hallinnon ministeri
69.	Sheikki Fantamady CONDÉ		Tiedotus- ja kulttuuriministeri
70.	Boureima CONDÉ		Maatalous- ja kotieläintalousministeri
71.	Mariame SYLLA		Alueellistamis- ja paikalliskehitysministeri